KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
email: info@kern-sohn.com
Tel: +49-[0]7433- 9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Návod na obsluhu(EN)
Bezkontaktná a bezkáblová váha

KERN EOB F(SK)

Version 1.0
07/2013
GB



EOB_F-BA-e-1310

GB

KERN EOB_F

Version 1.0 07/2013

Operating instructions Platform/floor scales

English

Contents

1 Technical Data 3

2 Appliance overview 5

3 Overview of display 6

3.1 Keyboard overview 7

4 Basic Information (General) 8

4.1 Proper use 8

4.2 Improper Use 8

4.3 Warranty 8

4.4 Monitoring of Test Resources 9

5 Basic Safety Precautions 9

5.1 Pay attention to the instructions in the Operation Manual 9

5.2 Personnel training 9

6 Transportation & Storage 9

6.1 Testing upon acceptance 9

6.2 Packaging / return transport 9

7 Unpacking, Setup and Commissioning 10

7.1 Installation Site, Location of Use 10

7.2 Unpacking and erection 10

7.2.1 Scope of delivery / serial accessories 11

7.2.2 Assembly instructions for the use of the wall fixture 11

7.3 Mains connection 12

7.4 Battery operation 12

7.5 Initial Commissioning 14

8 Adjustment 14

9 Operation Mode 16

Start-up 16

Switching Off 16

Weighing 17

Switch over weighing unit 17

Taring 18

Hold function (animal weighing function) 20

Plus/minus weighings 21

Setting channels 22

10 Menu 24

11 Service, maintenance, disposal 25

11.1 Cleaning 25

11.2 Service, maintenance 25

11.3 Disposal 25

12 Error messages, troubleshooting guide 25

13 Declaration of Conformity 27

1 Technical Data

KERN	EOB 35K2F	EOB 60K2F	EOB 60K2LF
Readability (d)	10 g	20 g	20 g
Weighing range (max)	35 kg	60 kg	60 kg
Reproducibility	10 g	20 g	20 g
Linearity	± 20 g	± 40 g	± 40 g
Recommended adjustment weight, not added (class)	20 kg (M2)	40 kg (M2)	40 kg (M2)
Stabilization time (typical)	3 sec.		
Warm-up time	10 min.		
Input Voltage	220 V- 240 V, AC 50 Hz		
Power pack secondary voltage	9 V, 100 mA		
Battery (optional)	6 x 1.5 V AA (= 9 V)		
Battery operation period	Display unit: 70 h Platform: 110 h		
Auto Off	3 min.		
Weighing Units	kg, lb		
Ambient temperature	+ 10°C …+ 35°C		
Humidity of air	max. 80 % (not condensing)		
Display unit (B x D x H) mm	210 x 110 x 45		
Radio transmission to weighing platform	Range: max. 10 m on free surface, free of buildings		
Weighing surface mm	314,5 x 304,5	314,5 x 304,5	550 x 550
Weight kg (net)	4	4	13,5

English

KERN	EOB 150K2F	EOB 150K2LF	EOB 300K1LF
Readability (d)	50 g	50 g	100 g
Weighing range (max)	150 kg	150 kg	300 kg
Reproducibility	50 g	50 g	100 g
Linearity	± 100 g	± 100 g	± 200 g
Recommended adjustment weight, not added (class)	100 kg (M2)	100 kg (M2)	200 kg (M2)
Stabilization time (typical)	3 sec.		
Warm-up time	10 min.		
Input Voltage	220 V- 240 V, AC 50 Hz		
Power pack secondary voltage	9 V, 100 mA		
Battery (optional)	6 x 1.5 V AA (= 9 V)		
Battery operation period	Display unit: 70 h Platform: 110 h		
Auto Off	3 min.		
Weighing Units	kg, lb		
Ambient temperature	+ 10°C …+ 35°C		
Humidity of air	max. 80 % (not condensing)		
Display unit (B x D x H) mm	210 x 110 x 45		
Radio transmission to weighing platform	Range: max. 10 m on free surface, free of buildings		
Weighing surface mm	314,5 x 304,5	550 x 550	550 x 550
Weight kg (net)	4	13,5	13,5

2 Appliance overview

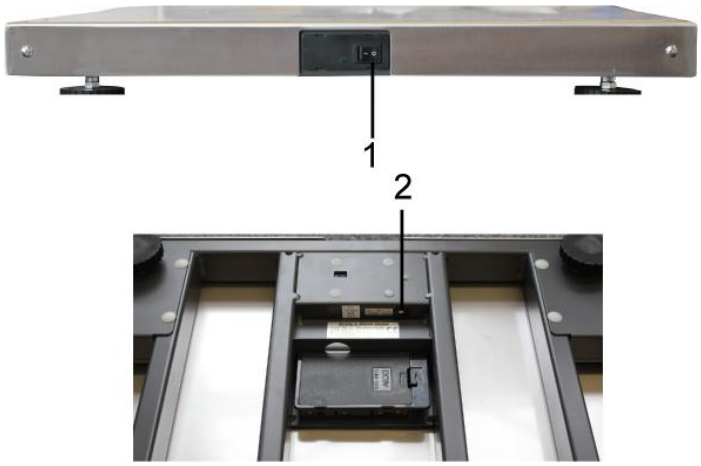
- Weighing plate, stainless steel
- Display unit



Weighing platform 314,5 x 304,5 mm



Weighing platform 550 x 550 mm

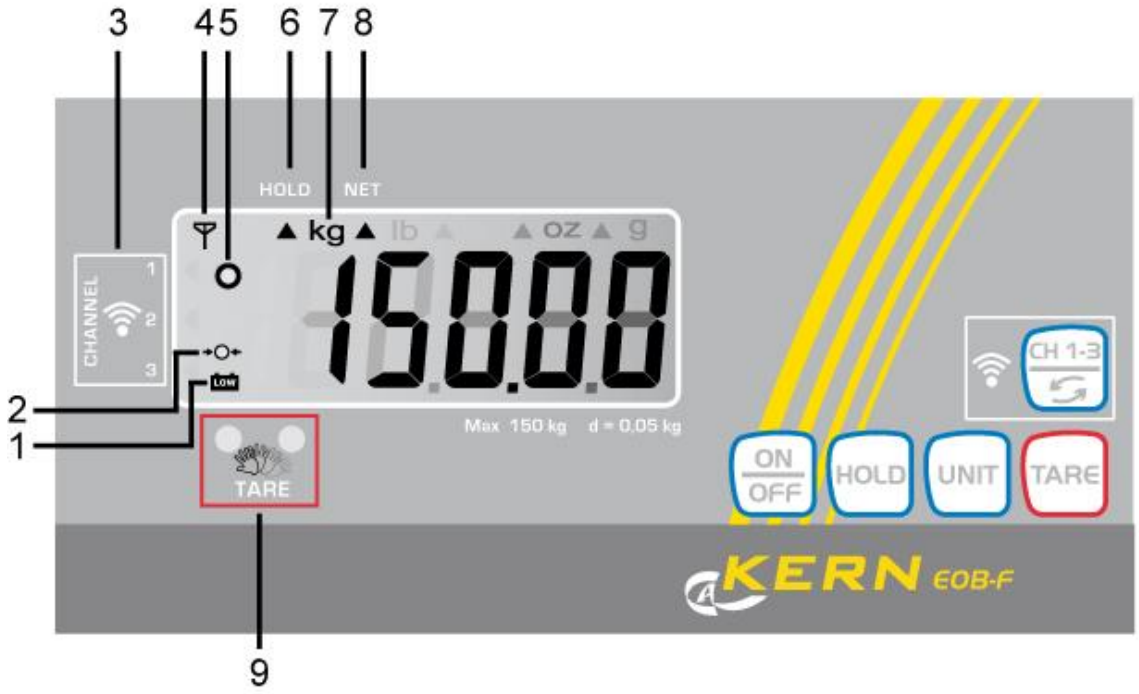


1. Power On-Off
2. Mains connection

- Display unit with wall fixing device:

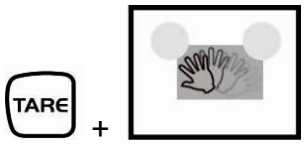


3 Overview of display



No.	Description
1	Is displayed, when the battery capacity is exhausted.
2	Balance zero display: Should the balance not exactly display zero despite of unloaded weighing plate, use taring function (see chap. 7). The balance will be set to zero after a short standby time.
3	Display of the three possible channels
4	Display of receiving mode
5	Stability display: If the display shows the stability display **[o]** the balance is in a stable status. The **[o]** indication disappears if the condition is unstable.
6	Hold/animal weighing function active, see chap. 7
7	Weighing unit **[kg ⇆ lb]**, (see chap. 7) „Switch-over weighing unit“
8	Stored tare value, (see chap. 7) „Taring“
9	Contact-free taring field

3.1 Keyboard overview

Key	Function
	Turn on/off balance
	Hold/ animal weighing function
	Tare balance by • The TARE button or • The contact-free taring field
	Switch-over weighing unit
	Select channel

English

4 Basic Information (General)

4.1 Proper use

The balance you purchased is intended to determine the weighing value of material to be weighed. It is intended to be used as a “non-automatic“ balance, i.e. the material to be weighed is manually and carefully placed in the centre of the weighing plate. As soon as a stable weighing value is reached the weighing value can be read.

4.2 Improper Use

Do not use balance for dynamic add-on weighing procedures, if small amounts of goods to be weighed are removed or added. The “stability compensation“ installed in the balance may result in displaying an incorrect measuring value! (Example: Slowly draining fluids from a container on the balance.)
Do not leave permanent load on the weighing plate. This may damage the measuring system.
Impacts and overloading exceeding the stated maximum load (max) of the balance, minus a possibly existing tare load, must be strictly avoided. Balance may be damage by this.
Never operate balance in explosive environment. The serial version is not explosion protected.
The structure of the balance may not be modified. This may lead to incorrect weighing results, safety-related faults and destruction of the balance.
The balance may only be used according to the described conditions. Other areas of use must be released by KERN in writing.

4.3 Warranty

Warranty claims shall be voided in case

- Our conditions in the operation manual are ignored
- The appliance is used outside the described uses
- The appliance is modified or opened
- Mechanical damage or damage by media, liquids, natural wear and tear
- The appliance is improperly set up or incorrectly electrically connected
- The measuring system is overloaded

4.4 Monitoring of Test Resources

In the framework of quality assurance the measuring-related properties of the balance and, if applicable, the testing weight, must be checked regularly. The responsible user must define a suitable interval as well as type and scope of this test. Information is available on KERN's home page (www.kern-sohn.com with regard to the monitoring of balance test substances and the test weights required for this. In KERN's accredited DKD calibration laboratory test weights and balances may be calibrated (return to the national standard) fast and at moderate cost.

5 Basic Safety Precautions

5.1 Pay attention to the instructions in the Operation Manual

Carefully read this operation manual before setup and commissioning, even if you are already familiar with KERN balances.

5.2 Personnel training

The appliance may only be operated and maintained by trained personnel.

6 Transportation & Storage

6.1 Testing upon acceptance

When receiving the appliance, please check packaging immediately, and the appliance itself when unpacking for possible visible damage.

6.2 Packaging / return transport



- ⇨ Keep all parts of the original packaging for a possibly required return.
- ⇨ Only use original packaging for returning.
- ⇨ Prior to dispatch disconnect all cables and remove loose/mobile parts.
- ⇨ Reattach possibly supplied transport securing devices.
- ⇨ Secure all parts such as the glass wind screen, the weighing platform, power unit etc. against shifting and damage.

English

7 Unpacking, Setup and Commissioning

7.1 Installation Site, Location of Use

The balances are designed in a way that reliable weighing results are achieved in common conditions of use.
You will work accurately and fast, if you select the right location for your balance.

Therefore, observe the following for the installation site:

- Place the balance on a firm, level surface;
- Ensure that the surroundings between display unit and weighing platform are free of buildings, otherwise the radio connection may be disturbed
- Avoid extreme heat as well as temperature fluctuation caused by installing next to a radiator or in the direct sunlight;
- Protect the balance against direct draughts due to open windows and doors;
- Avoid jarring during weighing;
- Protect the balance against high humidity, vapours and dust;
- Do not expose the device to extreme dampness for longer periods of time. Non-permitted condensation (condensation of air humidity on the appliance) may occur if a cold appliance is taken to a considerably warmer environment. In this case, acclimatize the disconnected appliance for ca. 2 hours at room temperature.
- Avoid static charge of goods to be weighed or weighing container.

If electro-magnetic fields or static charge occur, or if the power supply is unstable major deviations on the display (incorrect weighing results) are possible. In that case, the location must be changed.

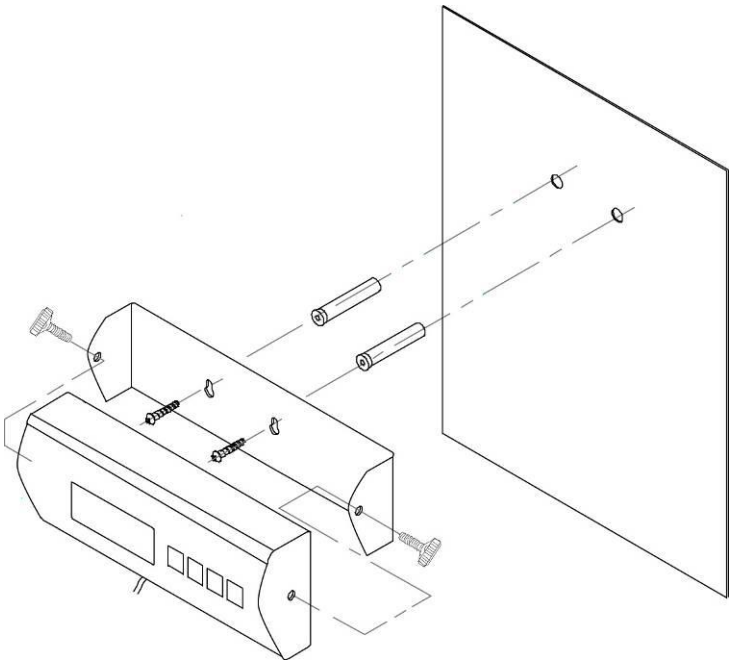
7.2 Unpacking and erection

Open package, take out the appliance and accessories. Verify that there has been no damage and that all packing items are present.
The balance must be installed in a way that the weighing plate is exactly in horizontal position.
Mount the display unit in a way that facilitates operation and where it is easy to see.

7.2.1 Scope of delivery / serial accessories

- Platform and display unit
- 4 x adjustable feet (only models with weighing platform 550 x 550)
- 2 x Power unit
- Wall fixture (with fixing screws)
- Instruction Manual

7.2.2 Assembly instructions for the use of the wall fixture



7.3 Mains connection

On the bottom side of the display unit or of the platform there is located the mains connection. Two mains adapters are delivered.
Power is supplied via the external mains adapter. The stated voltage value must be the same as the local voltage. Only use original KERN mains adapters. Using other makes requires consent by KERN.

Fig. Mains connection platform **314,5 x 304,5** mm:

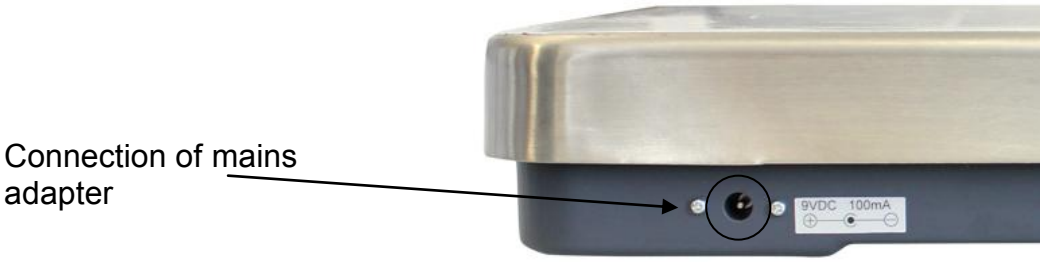
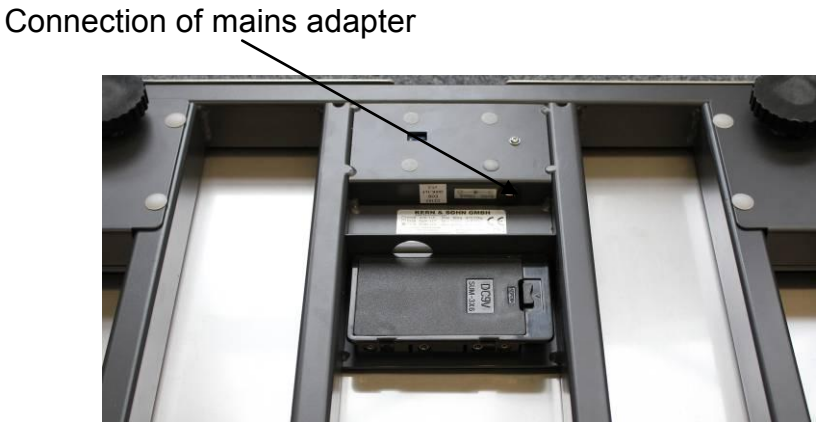


Fig. Mains connection platform **550 x 550** mm:



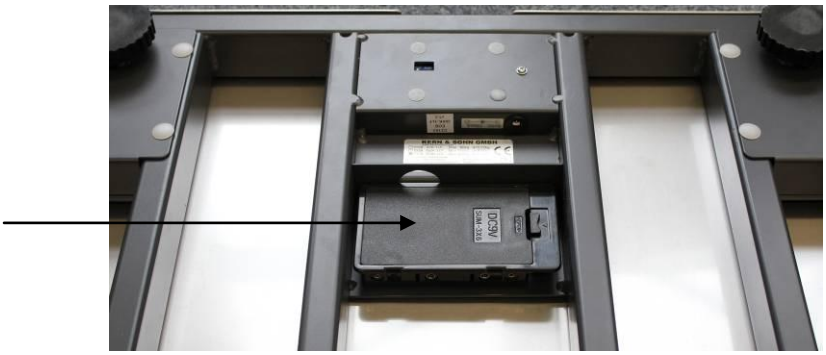
7.4 Battery operation

On the rear side of the display unit – the platform (see Fig) remove the battery cover and connect 6 x 1.5V mignon cells. Reinsert the battery cover.
In order to save the battery, the balance switches automatically off after 3 minutes without weighing. Further shutdown times can be set in the Menu (Function "A.OFF"), see chap. 10.
If the batteries are exhausted, the battery symbol will appear (see chap.3). Switch-off balance and replace batteries at once.
If the balance is not used for a longer time, take out the batteries and store them separately. Leaking battery liquid could damage the balance.

Fig. Battery compartment – platform **314,5 x 304,5** mm:
on the top of the weighing platform (under the weighing surface)



Fig. Battery compartment – platform **550 x 550** mm:
on the bottom of the weighing platform



7.5 Initial Commissioning

In order to obtain exact results with the electronic balances, your balance must have reached the operating temperature (see warming up time chap. 1). During this warming up time the balance must be connected to the power supply (mains, accumulator or battery).

The accuracy of the balance depends on the local acceleration of gravity.
Strictly observe hints in chapter Adjustment.

8 Adjustment

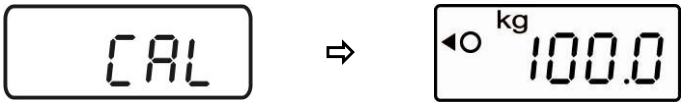
As the acceleration value due to gravity is not the same at every location on earth, each balance must be coordinated - in compliance with the underlying physical weighing principle - to the existing acceleration due to gravity at its place of location (only if the balance has not already been adjusted to the location in the factory). This adjustment process must be carried out for the first commissioning, after each change of location as well as in case of fluctuating environment temperature. To receive accurate measuring values it is also recommended to adjust the balance periodically in weighing operation.
Observe stable environmental conditions. A warming up time (see chapter 1) is required for stabilization.

⇨ In weighing mode press the **UNIT** key and keep it pressed until „**CAL**“ followed by the weight value of the required adjustment weight in displayed. „**LOAd**“ is displayed alternatively.



(Example)

⇨ Carefully place the required adjustment weight (see tab. 1 „Technical data“) in the centre of the weighing plate
Press **TARE** key, adjustment is started.



(Example)

⇨ Wait until the stability display appears, after that the adjustment is finished. The balance will automatically return to Weighing mode upon successful completion of the adjustment and will display the weight of the adjustment weight.



(Example)

⇨ Take away adjustment weight.



An error message will be displayed in the event of an adjustment error or incorrect adjustment weight. Remove the adjustment weight and repeat the adjustment process.

Keep the adjustment close to the balance. Daily control of the weighing exactness is recommended for quality-relevant applications.

English

9 Operation Mode

Start-up



Ensure that the channel at the platform corresponds to the channel of the display unit (see section „Setting channels). Moreover the distance between the platform and the display unit must not exceed 10 m.

⇨ Set rocker switch next to the platform to „1“.

⇨ Press the **ON/OFF** key on the display unit.
The balance will carry out a self-test The balance is ready for weighing when the weight display appears.
The data receiving symbol flashes
The triangle ◄ displays the selected channel
If the data receiving symbol does not flash, use the **CH1-3** button to change to the correct channel



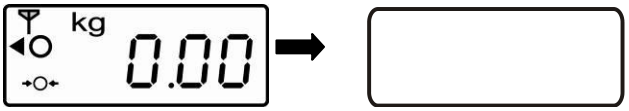


Should the balance not display exactly zero despite empty weighing plate, press the **TARE** button. The balance will be set to zero after a short standby time.

Switching Off



⇨ Press **ON/OFF** button, the display disappears



⇨ Set rocker switch next to the platform to „0“.

English

Weighing

⇨ Turn on balance by pressing the **ON/OFF** key

⇨ Position item to be weighed

⇨ Wait for stability display

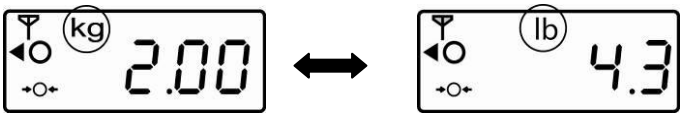
⇨ Read weighing result.



Switch over weighing unit

⇨ By pressing the **UNIT** button the weighing result can be displayed in another unit **[kg ⇆ lb]**.





Unit conversion**: 1 kg = 2.20462 lb**

i The weighing units in the menu (see chap.10) must be put on „ON“.

English

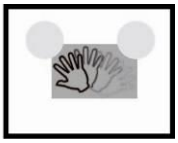
Taring

a)



or

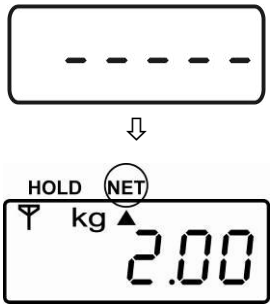
b)



⇨ Place an empty weighing container, the weight of the weighing container will be displayed.



⇨ Press the **TARE** button or touch with your hand the contact-free taring field, the zero display appears. The indicator [▲] under [NET] is displayed. The tare weight is saved until it is deleted.



⇨ Weigh the material, the net weight will be indicated.



The taring process can be repeated any number of times, e.g. when adding several components for a mixture (adding). The limit is reached when the whole weighing range is exhausted.

The weight of the weighing container will be displayed as a minus number after removing the weighing container.

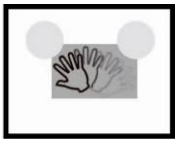
The tare weight is saved until it is deleted.

English

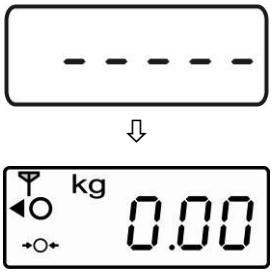
Delete tare



or



⇨ Unload the balance and press the **TARE** button, or touch the taring field with your hand, the zero display appears.



i The contact-free taring function can be switched on or switched off via the menu (see chap.10): „t_Ir“ on „ON“ or „OFF“

English

Hold function (animal weighing function)



The balance has an integrated animal weighing function (mean value calculation). Using this function it is possible to weigh domestic or small animals exactly (min. load 1% of the max. one), although they do not stand quiet on the weighing plate.

⇨ Put upon weighing goods and press the **HOLD** key. In the display the indicator [▲] starts flashing. During this time the balance takes up several measured values and displays then the calculated mean value.



⇩



⇨ This value remains in the display until the **HOLD** button is pressed again. The indicator [▲] under [HOLD] goes out, the balance returns into normal weighing mode.

⇨ Press the **HOLD** button once more to repeat this function as often as required.

i There is no average value calculation in the event of too much movement (heavy display oscillation).

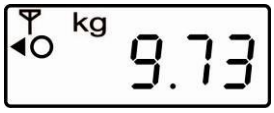
Plus/minus weighings



⇨ For example for item weight check, production check etc. switch-on the balance using **ON/OFF** button and wait for zero display.



⇨ Put the nominal weight on the weighing plate



(Example)

⇨ Use the **TARE** button or the **TARE-touchfield** for taring to zero.



⇨ Remove the nominal weight.



⇨ Put the test objects subsequently on the weighing plate, the respective deviation from the nominal weight is displayed with the respective sign to „+“ and „-“ (e.g. + 0.73 g).

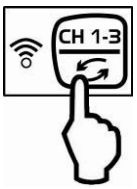


According to the same procedure also packages with the same weight can be produced, referring to a nominal weight.

⇨ Back to weighing mode by pressing the **TARE** button or the **TARE-touchfield.**

English

Setting channels



(display unit)

+



(platform)

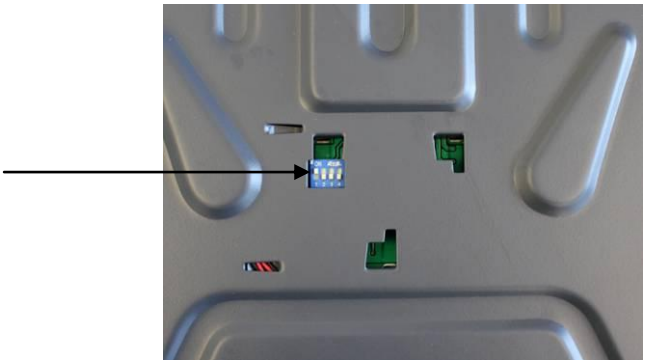
The balance has the possibility to set different channels. This is particularly necessary if several platforms are inserted next to each other. In this case failures may appear if not different channels have been set. It is possible to select between 3 channels.

Setting channels on the display unit:
Set rocker switch next to the platform to „1“.
Switch-on display unit using **ON/OFF** button and wait for zero display. The data receiving symbol flashes
The triangle ◀ displays the selected channel.
If the data receiving symbol does not appear, use the **CH1-3** button to change to the correct channel

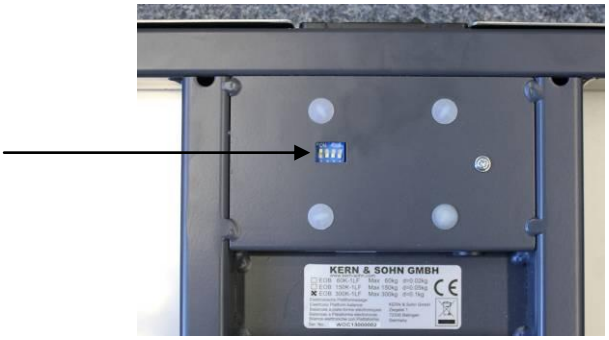


Setting the channels on the platform:
Switch-off platform (rocker switch on the side to „0“)
Actuate the dip switch at the lower side of the platform. (pin 4 is not used).

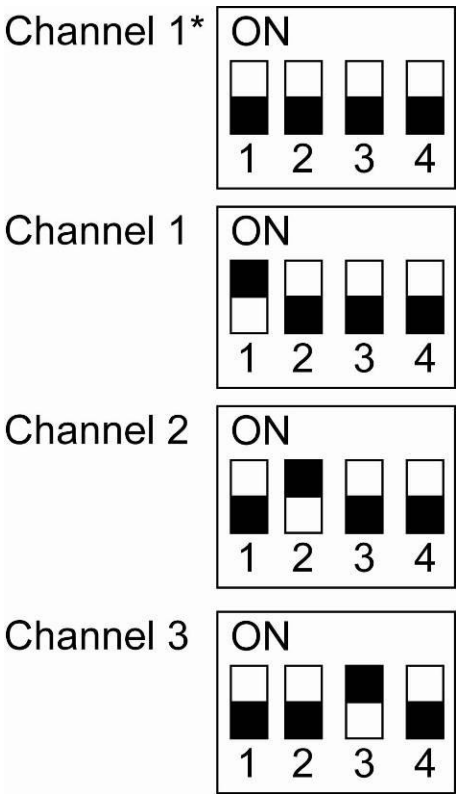
Platform 314,5 x 304, 5 mm:



Platform 550 x 550 mm:



In order to set the respective channel, put the corresponding switch to „ON“. The other pins must remain on the opposite side.



* default setting channel 1

Then switch-on the platform. The new setting will be imported. The display unit changes to the zero display and thus is ready for use.



Should the balance not display exactly zero despite empty weighing plate, press the **TARE** button. The balance will be set to zero after a short standby time.

English

10 Menu

Changes are only allowed on the functions Unit (weighing units) and A.OFF (automatic switch-off function).

⇨ In weighing mode keep **TARE** button depressed for approx. 3 sec until "**SETUP**" is displayed followed by "**UNIT**"

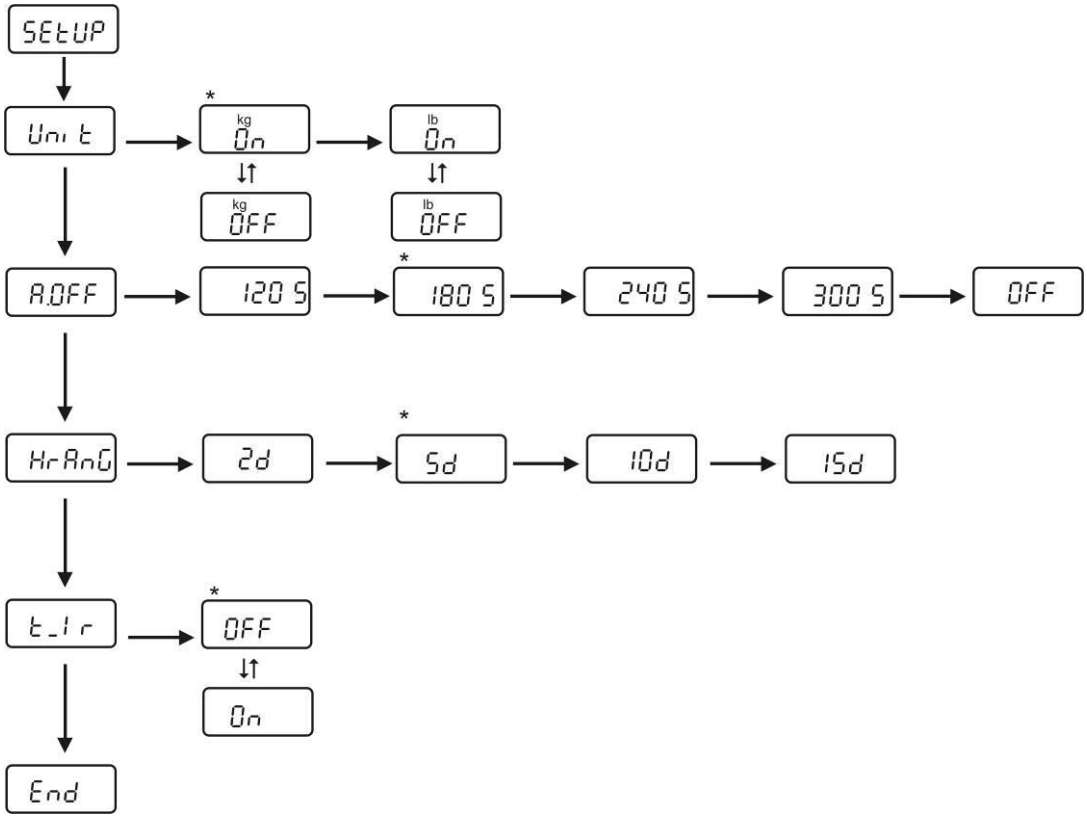
⇨ Press the **HOLD** button as often as necessary until the required function is displayed.

⇨ Press the **TARE** button to confirm the selected function. The current setting will be displayed. Using the **HOLD** or **TARE** → button, select the desired parameter. Use the **HOLD** button to return to the menu.

⇨ To exit the Menu and save, press the **HOLD** button as often as required until "**END**" is displayed and then confirm by pressing **TARE**. The balance returns automatically into weighing mode.

Navigation:





ℹ Factory settings are marked by *.

11 Service, maintenance, disposal

11.1 Cleaning

Before cleaning, disconnect the appliance from the operating voltage.

Please do not use aggressive cleaning agents (solvents or similar agents), but a cloth dampened with mild soap suds. Take care that the device is not penetrated by fluids and polish it with a dry soft cloth.
Loose residue sample/powder can be removed carefully with a brush or manual vacuum cleaner.

Spilled weighing goods must be removed immediately.

11.2 Service, maintenance

The appliance may only be opened by trained service technicians who are authorized by KERN.
Before opening, disconnect from power supply.

11.3 Disposal

Disposal of packaging and appliance must be carried out by operator according to valid national or regional law of the location where the appliance is used.

12 Error messages, troubleshooting guide

Error message	Function
LO	Capacity of batteries display unit exhausted
LO d	Capacity of batteries platform exhausted
ErrE	EEPROM error display unit
ErrEd	EEPROM error platform
Err	Overload
ErrL	Minimum weight under min. value

In case of an error in the program process, briefly turn off the balance and disconnect from power supply. The weighing process must then be restarted from the beginning.

Help:

Fault	**Possible cause**
The displayed weight does not appear.	• The balance is not switched on. • The mains supply connection has been interrupted (mains cable not plugged in/faulty). • Power supply interrupted.
The displayed weight is permanently changing	• Draught/air movement • Table/floor vibrations • The weighing plate is in contact with foreign matter. • Electromagnetic fields / static charging (choose different location/switch off interfering device if possible)
The weighing value is obviously wrong	• The display of the balance is not at zero • Adjustment is no longer correct. • The balance is on an uneven surface. • Great fluctuations in temperature. • Electromagnetic fields / static charging (choose different location/switch off interfering device if possible)

Should other error messages occur, switch balance off and then on again. If the error message remains inform manufacturer.

13 Declaration of Conformity

KERN & Sohn GmbH
D-72322 Balingen-Frommern
Postfach 4052
E-Mail: info@kern-sohn.de
Tel: 0049-[0]7433- 9933-0
Fax: 0049-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.de

Declaration of -Conformity

EG-Konformitätserklärung
EC- Déclaration de conformité
EC-Dichiarazione di conformità
EC- Declaração de conformidade
EC-Deklaracja zgodności

EC-Declaration of -Conformity
EC-Declaración de Conformidad
EC-Conformiteitverklaring
EC- Prohlášení o shode
EC-Заявление о соответствии

D	Konformitäts-erklärung	Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.
GB	Declaration of conformity	We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.
CZ	Prohlášení o shode	Tímto prohlašujeme, že výrobek, kterého se toto prohlášení týká, je v souladu s níže uvedenými normami.
E	Declaración de conformidad	Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes
F	Déclaration de conformité	Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.
I	Dichiarazione di conformitá	Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.
NL	Conformiteit-verklaring	Wij verklaren hiermede dat het product, waarop deze verklaring betrekking heeft, met de hierna vermelde normen overeenstemt.
P	Declaração de conformidade	Declaramos por meio da presente que o produto no qual se refere esta declaração, corresponde às normas seguintes.
PL	Deklaracja zgodności	Niniejszym oświadczamy, że produkt, którego niniejsze oświadczenie dotyczy, jest zgodny z poniższymi normami.
RUS	Заявление о соответствии	Мы заявляем, что продукт, к которому относится данная декларация, соответствует перечисленным ниже нормам.

Electronic Balance: KERN EOB_F

EU Directive	**Standards**
2004/108/EC EMC	EN 61000-6-3:2007 EN 61000-6-1:2007
2006/95/EC LVD	EN 60950:2006+A11:2009
R&TTE 1999/5/EC	EN 301 489-17 v2.1.1 EN 301 489-1 v1.8.1

Datum 25.07.2013
Date

Ort der Ausstellung 72336 Balingen
Place of issue

Signatur
Signature

Albert Sauter
KERN & Sohn GmbH
Geschäftsführer
Managing director

English